

ELŐFIZETÉSI ÁR:
 Egész évre 6 frt.
 Félévre 3 „
 Negyedévre 1 frt 50 kr.
 Bőrmentelen levelek csak ismert kezekről fogadtatnak el.
 Kéziratot nem adhatnak vissza.
 Egyes szám ára 20 kr.
 A nyilatkozat minden garmonsor díja 20 kr.

Z E M P L É N.

Társadalmi és szépirodalmi közlöny.

(Megjelenik minden vasárnapon.)

HÍRDETÉSI DÍJ:
 hivatalos hirdetések: Minden egyes szó után 1 kr.
 Azonfelül bélyeg 30 kr.
 Kiemelt, díszbetűs s körzettel ellátott hirdetésekért tértmérték szerint, minden 1 centimeter után 3 kr. számítatik.
 Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyújtatik.
 Hirdetések a „Zemplén” nyomdájába küldendők.

Október 6.

1849 — tehát 35 év óta — október hó 6-ika a magyar nemzet szent gyásznappja.

A szabadság eszméje 13 fölket bajnokának vértanui halála tette szentté.

A hely, hol vértanui halált szenvedtek, a magyar nemzet Golgotájává lett.

35 hosszú év nem volt képes a dicső vértanuk és a szent hely iránti kegyeletet a nemzetenél és fiainál lazítani.

Nevük és emléküik mint szent ereklye él Magyarországon hegy-völgyein.

És így van jól! Így kell lennie!

Mert hiszen csak az a nemzet számíthat hosszú életre, mely nagyjait tiszteli, kegyelettel övedzi.

Oh az aradi Golgota tanulságos, igen tanulságos egy szent hely!

Ha tehát máskor nem, legalább a 13 vértanu halálnapjának évfordulóján keressük fel azt a kegyeletes emlékezet szárnyain.

Sokat, igen sokat tanulhatunk ott. Megtanulhatjuk ott: a kitartást, bátorságot, elvűségeket és hazaszeretetet.

Szent, tanulságos hely az.

Nagyságról, isteni eszmékről beszél ott minden.

A levegő telve van a dicső hősök hazaszeretete és szabadság-szereteteivel.

A szellőben a 13 vértanu szellemei susogják: szeressétek a hazát mind halálig.

Bánatos, honfiai érzettel köszöntünk tehát magyar Golgota.

A ti emléketekre pedig dicső vértanuk hozzon e nap is új fényt, fénylő homlokotokra egy új koszorút.

Az ipartörvény és iparosaink.

Az iparjog lényeges módosítása és a kor követelte tovább fejlesztése tárgyában alkotott új ipartörvény ma lépett életbe. Tudjuk, hogy e törvényt maga a társadalom kívánta; tudjuk, hogy alkotása előtt az iparosok országsszerte mozgalmakat indítottak meg, a törvényhozó testülethez feliratokat terjesztettek, kérelmezvén az eddigi tarthatatlannak bizonyult állapotok megszüntetését, és reformálását; ostromoltak képviselőket, nagy társadalmi állású férfiakat kértek fel *szent ügyök védelmére*, s midőn kérésük csaknem egészben teljesített, midőn társadalmi életük átalakítását célzó, a képesítéshez, engedélyhez kötött és a szabad iparok között különbséget tevő új törvény végrehajtására kerül a sor, az iparosok nagyrésze szembeötölő magatartást tanúsít az egykor oly hangosan hirdetett haladás jelszava ellen és levett kalappal hódol a végcéljában reá nézve üdvösnek látszó (?) maradásnak.

Ezen magatartásnak voltunk tegnap szemtanúi az iparosok közgyűlésén, mit ez alkalommal határozott visszaesésnek kevesebbnek nem jelezhetünk; és meg kell vallanunk, hogy az észlelt magatartásnak indokait még csak sejteni sem vagyunk képesek.

Az elsőfoku iparhatóság, helyesebben járunk derék szolgabírája: *Dokus Gyula* a törvény 125. §-a értelmében az általános ipartestület megalakítása szempontjából hívta össze az eddig működött és képesítéshez kötött mesterséggel foglalkozó iparosokból álló ipartársulatokat a tegnapi közgyűlésre és a törvény szabályszerű kihirdetése után előadta, hogy mint a város szülötte és polgára csak szolgálatot vél tenni azáltal,

hogy a megjelent ipartársulati tagokat ipartestület létesítésére fölhívja; nincs érdekelve — úgy mond — annak létesítésén, de kötelessége a nagyközönség figyelmébe ajánlani azon tény-körülményt, hogy az ipartestület megalakítása esetén az önkormányzatot a meglévő ipartársulatok továbbra is megtartják, vagyonukkal a törvény korlátain belül rendelkezhetnek, s a mi legfőbb, hatósági jogkörrel ruháztatnak fel, lévén az ipartestület célja az iparosok között a rendet és egyetértést fentartani, az ipartanonczok ügyét rendezni, az iparosok és tanonczok vagy a segédek között felmerülő surlódások és vitás kérdések elintézésére békéltető működést biztosítani, segély pénztárakat létesíteni az iparos osztály anyagi érdekeit szövetkezetek létesítése által előmozdítani, a hatóságokat az iparügy tekintetében kellőleg tájékoztatni és végül — mint fentebb is megjegyeztett — a törvény 127. §-a szerint az ipartestület a hozzátartozó iparosokra és segédszemélyzetükre nézve az elsőfoku iparhatóságnak a törvény III. fejezetének A. B. és C. pontjai alatt meghatározott teendőit végzi, tehát előtte kottetik a tanszerzős, felügyel arra, hogy az iparos a tanonczok iránti kötelezettségeit teljesítse, vezeti a tanonczok és segédek lajstromát, ellenőrzi a tanonczok magaviseletét és előhaladását az iskolában és a műhelyben, kiállítja a tanonczok bizonyítványait és a segédek munkakönyveit és ítélt az iparosok és tanonczok vagy segédek közötti vitás kérdésekben.

A szolgabíró ezen beszédét pár másodpercnyi csend követte, nem sokára azonban az egyesek részéről itt-ott elejtett szavakból észrevehető volt, hogy a hatóság jóakaratu fellépése eredménytelen marad. *Réday Lajos* szólt ezután, az ipartestület célját és az önkormányzat miséjét fejtegetvén.

Jelenek Ádám az 1872. évi és az új ipartörvény közötti különbséget magyarázván, áttér azon országos mozgalmakra, melyek az ipartestületek megalakítása iránt a sajtóból kitetszőleg napirenden vannak, társadalmi és az anyagi létérdekeket közelebbről érintő indokokkal bizonyítja be kellő rövidséggel; de az ingerült nyelvi mármár kitoró félben lévő zaja között annak üdvös voltát és szükségét, végül felemlíti azt is, hogy alvidékünk egy kis városában: Tályán az ipartestület már alakulóban van.

De mindezek a pusztában hangzottak el. Következett az oppositio a csizmadia, gubás, szabó- és más ipartársulatok részéről; a különvélemények meghallgattak, de úgy ezeknek, mint a szűnni nem akaró zajnak a vége az lett, hogy »nem és nem!«

És a hatóság fájdalommal ugyan, de kénytelen volt kijelenteni, hogy az ipartestület meg nem alakult, minek következtében felhívta az ipartársulatok elnökeit, hogy alapszabályaikat az új törvény értelmében átdolgozván, 8 nap alatt mutassák be, tanonczokaikat szintén 8 nap alatt az iskolába irassák be, stb.

A közgyűlésen a helyhatóság részéről *Ujfalussy Endre* főbíró, *Pataky M.* jegyző voltak jelen. Mi annak idejében melegen ajánlottuk az az ipartestület megalakulását, mert egy ily városban, a megye székvárosában működő iparosoktól elvártuk, hogy ügyeik fentebbiekben részletezett elintézésére képeseknek fognak a társadalom előtt bizonyulni; a közgyűlés eredményéből azonban azon keserű tapasztalatra kelle jutnunk, hogy önállóságuk feláldozása mellett, kicsinyhitűségük fogva — tisztelet a kivételeknek — gyámlyosság alá kerültek, és hogy a haladás zászlaját eldobva, a maradás sötét barlangjában tespedésre itélték ön-ön magukat.

Nem tudjuk, mit fog szólni a jövő; de hogy a visszaesésből származó és társadalmi állásukra lealázó magatartásnak végcéljában üdvös eredmény nem lesz, azt már et uttal is határozottan állíthatjuk; mert hogy egyes ipartársulatok beléletén a régi czéh rendszer vonuljon végig ad infinitum, lehetetlennek tartjuk.

S. a. Ujhely 1884. október 1-én.

Telekkönyvi reformok.

Évek óta irnak, évek óta beszélnek róla, s évek óta nincs semmi látszatja. Vagy talán éppen azért nincs? Ó nem. Az a sok czikk szak- és napilapokban, az a nehány munka a könyvkereskedők kirakataiban, és azok az 1883. és 1884-iki szaktanácskozmányok az igazságügyministerium kebelében mind nem merítették még ki eléggé a tárgyat. A szó elrepül, a czikkeit olvassuk el a szakmunkáknak pedig csak a címeit olvassuk el a könyvkereskedők kirakataiban, mert hogy tartalmukat is elolvassuk, meg kellene azokat venniünk, de ilyesmire pénz kiadobni kár, mikor arra a forintra nagy szükségünk lehet a kártyaasztalnál, a sörcsarnokban, korcsmában vagy kávéházban. És így nem a nagy közönség, de még a szakkörök sincsenek eléggé tájékozva a messze jövőbe kiható nagy fontosságú reformkérdésekről, holott azok nemcsak a szakembert, de minden adózó honpolgárt igen közelről érdekelnek, mert évekre terjedő és milliombokba kerülő óriási munkának foganatbavételéről és nem kevesebbről, mint a közhitel megszilárdításáról van szó. Oh az senkire sem lehet közömbös, hogy ezen milliókba kerülő munka miként vitetik keresztül? Vajjon az az óriási összeg, mely az amugy is már nagyon megterhelt szegény adózó népnek véres verejtékekkel szerzett fillereiből gyűl, valóban elkerülhetetlenül szükséges és az egész hazára hasznos és üdvös reformokra fordíthatk-e, avagy elhibázott célokra fecséreltetik el? És vajjon az a közszükség parancs szava által indokolt hasznos és üdvös reform a maga teljes egészében komoly és higgadt s a hosszas gyakorlat tűzpróbáját kiállott nézeteken alapuló és minden részében tervszerűen összefüggő rendszerrel, avagy minden komolyabb terv és rendszer nélkül szélhámos felületességgel félrendszerű szabályok mellett vitetik keresztül? »Több világosságot!« mondotta Goethe. »Több világosságot!« hangoztathatjuk mi is, és ne szünjünk meg soha ezt uton és utfélen hangoztatni. O, nekünk nagyon, de nagyon szükségünk van a több világosságra — fejünkben, elveinkben, erkölcsünkben és cselekedeteinkben. Rajta kell lennünk, ha édes hazánkat igazán szeretjük, hogy minden kérdést teljes világításba helyezzünk, mert a társadalmat mozgató nagy kérdéseket is ép úgy, mint valamely személyt vagy tárgyat, csak akkor ismerhetjük meg tisztán és teljesen, ha azok minden oldalról egészen meg-vannak világítva. A telekkönyvi reformokra vonatkozó nagy horderejű kérdéseket is elengedhetetlenül szükséges minden oldalról teljesen megvilágítani. De hogy ezt tehessük, az érdeklődést minden irányban és a lehető legszélesebb körben föl kell kelteni, a mi ismét csak úgy történhetik meg, ha az ide vonatkozó szakmunkákat megszeressük, át s át tanuljuk, a tett javaslatokat meghányjuk s vetjük, — és észrevételeinket nem rejtjük véka alá, hanem szak- és napilapokban vagy önálló munkákban nyilvánosságra hozzuk oly czélból, hogy a törvényalkotásra hivatottak, a fenforgó kérdéseket minden oldalról megvilágítva látván, kiválogathassák a fölmerült eszmékből és javaslatokból a leghasznosabbat és legcélszerűbbet.

A telekkönyvi reformokat tárgyzó összes eddig megjelent munkák közül »Milyen legyen a telekkönyvi reform?« című, *Tetty Nándor* és társa budapesti könyvkereskedő czég bizományában megjelent könyv (ára 1 frt) maga elég arra, hogy az érdeklődést minden irányban és a legszélesebb körben felkeltse, mert a lehetőségig hű és teljes képét adja nemcsak az újabb megindult telekkönyvi reformozgalmaknak, hanem a telekkönyvi intézménnyel összefüggő (közjegyzői törvényjavaslat) vagy reá kiható egyéb reformmozgalmaknak is, keretébe felölelve minden eszmét és minden javaslatot, amely közvetlenül vagy közvetve telekkönyvi intézményünknek előnyére vagy hátrányára lehet.

A legközelebb összeült új országgyűlés bizonyára még első évi ülészakában tárgyalni fogja a közjegyzői törvény módosításáról szóló, már beterjesztett törvényjavaslatot, és tárgyalni fogja

Mai számunkhoz egy fél ív melléklet van csatolva.

téneti regény. Irta: P. Szathmáry Károly. — Izsák. Regény, irta Kazar Emil. — Palkó vitéz. Regény, irta Margitay Dezső. — A magyar ördög. Mikszáth Kálmántól. — Allan. — Komáromy József költeménye. — Nem jó időben; elbeszélés fordította Sz. E. — Gondolatok. — Munkácsy és legújabb fordította Sz. E. — Megmentve; elbeszélés, Gerszemeke; irta Nyitrai József. — A milliós örökség; beszélt dorf után közli Kondor Lajos. — A milliós örökség (I—V) irta Balázs Sándor. — A régi idők; költemények (I—V) Lithay Viktóriától. — Heti tárca. (Szerk.) — Képmagyarázatok. — Mozaik. — Humor. — Képeink: A kis babonás. — Hazatérőben. — Kellems pihenő. — Boldog házasság. — Melléklet: „Scarpa Rachel” című regény 1—16 oldala. — Előfizetési felhívás. — A borítékon: Heti naptár. — Sakk-előfizetési felhívás. — Összetett szótár-talány. — Talányok megfejtése. Kérdések. — Feleletek. — Szerkesztői posta. — Kiadói felhívás. — Hirdetések. — Előfizetési: Mészner Vilmosnál, Budapest IV. ker. papnövelde-utca 8. sz. Egész évre 6 frt, félévre 3 frt, negyedévre 1 frt 50.

A Képes Családi Lapok 1 száma következő érdekes tartalommal jelent meg: A kit nagyon szeretnek; elbeszélés, P. Szathmáry Károlytól. — Nász-utunkra (Adélonnak); Komáromy József költeménye. — Nem jó időben; elbeszélés fordította Sz. E. — Gondolatok. — Munkácsy és legújabb fordította Sz. E. — Megmentve; elbeszélés, Gerszemeke; irta Nyitrai József. — A milliós örökség; beszélt dorf után közli Kondor Lajos. — A milliós örökség (I—V) irta Balázs Sándor. — A régi idők; költemények (I—V) Lithay Viktóriától. — Heti tárca. (Szerk.) — Képmagyarázatok. — Mozaik. — Humor. — Képeink: A kis babonás. — Hazatérőben. — Kellems pihenő. — Boldog házasság. — Melléklet: „Scarpa Rachel” című regény 1—16 oldala. — Előfizetési felhívás. — A borítékon: Heti naptár. — Sakk-előfizetési felhívás. — Összetett szótár-talány. — Talányok megfejtése. Kérdések. — Feleletek. — Szerkesztői posta. — Kiadói felhívás. — Hirdetések. — Előfizetési: Mészner Vilmosnál, Budapest IV. ker. papnövelde-utca 8. sz. Egész évre 6 frt, félévre 3 frt, negyedévre 1 frt 50.

Az Üstökös 29. számának tartalma: Feleki Miklós. (Arczképpel.) — Heti krónika. — Sviák. — Hogy lehet a vasúti összeköttetéseknek elejét venni? (Képpel.) — Egy kis szöveg. — Amerikai párbaj. — Egy divatos lírikusra. — Mit ér a férj? — Allegóriák. (Képpel.) — Kospallagi Bulcsu dícső éneke. — Szentáldos híre. — Pattogatott kukorica. — A furgangos tolvaj. (4 Képpel.) — Zatraczeni Zatróczi Witalyos levele a szerkesztőhöz. — Világ sorja. — Baka-költészet. — Titokzatos. — Lelet. — Kakasülő. — Az arénából. — Borkorsolyák. — Entrefilet. — Közlekedés. — Szózat a közönséghez. — Szerkesztői subrosa. — Hirdetések. — Az „Üstökös” előfizetési ára: október-decemberre 2 frt. — Mészner Vilmos könyvtárában Budapestben megjelent „Vörösmartii összes művei”-nek 11 és 12. számai mely szerkesztőségünkhöz is beküldtetett. Ajánljuk a t. olvasó közönség figyelmébe.

Irodalmi rovat.

Egy népiskolai könyvre óhajtuk az illetők figyelmét vonni, a mely az itteni Karolina leány-növelő intézetben is használatban van. Címe: Foldrajzi előismeretek Zemplénmegye ismertetésével — a megyebeli népiskolák II. III. osztálya számára. Irta Knopfler Sándor s.-a.-ujhelyi néptanító. 2-ik átdolgozott kiadás S.-a.-ujhely 1884.

A könyv címe és első betekintése után valóban örvendetesen lepett meg, hogy a megyénkbeli népiskolák számára szerző külön — vagy is mint mondani szokták — mondva csinált könyvet készítette, a melylyel éppen megyénk tüzetesebb, részletesebb megismertetését tűzte ki céljául: és azért neki dícső elismerést szavazunk. De épen ez üdvös cél érdekében vélünk tenni, ha a könyv hibáit leleplezzük, hogy azok egy esetleg szükségessé válható újabb kiadásban kijavíthatassanak; sőt addig is az illető tanítók által figyelembe vétethessenek.

A könyv ellen magyarság szempontjából alig van kifogásunk. Nem egyezik ugyan nyelv-érzékünkkel, hogy például a kifogástalan régi magyar „körte” szó körte szavá törpített; de ebben a szerző nem egyedül áll. Nagyobb hibának tartjuk, hogy a 23-ik lap 7-ik pontjában ez mondatik: Az oly állóvíz... lápnak, mocsárnak, posványoknak mondjuk, A mocsár és posvány igenis lehet víz, de a lap egészen más, az nem víz; csak a tavas, mocsáros helyeken a vizen, növények s különösen gyökerek összetömörüléséből alakult, gyakran a vizen lebegő, sőt uszó tömeg, a mely ha kiszárad, gyakran ég is, de teljességgel nem víz. Ily téves fogalmakat népiskolai könyvben ne terjesszünk.

Ide igatjuk azt is, mint az igaz magyar nyelvérzék követelményét, hogy ne mondjuk „Károlyfalva”, de Károlyfalva. (32-ik lap 3-ik sor.)

E fejezetben még csak egy germanismust legyen szabad megrónunk, a mely a mi chauvinisticus puritan fulunket igen nagyon sérti. Az 55-ik lapon olvassuk: „békát és nadályt találhatni.” Ez a német „sind zu finden” kifejezés rossz átültetése. Átültetésnek is rossz, mert a „sind” szó hiányzik, tehát „verbum regens” nélküli mondat. Magyarul vagy azt kell mondanunk „békát és nadályt lehet találni” vagy ha igazán magyarul és szépen akarjuk kifejezni: „béka és nadály található.”

Mindamellét ismétljük, hogy bár csak ennyire is tisztá magyarsággal írta mindenki.

Van egy általános kifogásunk a szerkesztés ellen, ugyanis, hogy a könyv nem kérdésekben és feleletekben van szerkesztve, a mi ugy a tanulást, mint a tanítást is szerfelett megkönnyítene. A 2-ik lapon találunk ugyan egy kérdést felelettel, de a felelet nem a kérdésre szól. A kérdés ez: „Milyen a mi vidékünk éghajlata.” a feleletben pedig ez van megmondva: mi a szél?

A címtábla hátulján két sajtóhiba volna helyreigazítva. Csakhogy az egyik hiba ugyan, de nem sajtóhiba, és nincs helyre igazítva, de még jobban elrontva, A helyreigazítás így hangzik: „A 18-ik század második felében (1772) helyett” a 17-ik század második felében.

Az 1772. év csakugyan a 18-ik és nem a 17-ik század második felében volt. Sajtóhiba tehát itt nincsen. De az egész tétel hibás mert 1772. évben II. Rákóczy Ferencz már régen nem volt (mert 1736. évben halt meg) 1672. évben pedig még nem élt, mert 1676. évben született.

Most jövünk már a tulajdonképeni hibákra vagy is téves adatokra, a melyek pedig — sajnos — nagyon számosak.

A 13-ik lapon a 4-ik pontban az áll, hogy a s.-a.-ujhelyi Széchenyi téren levő „emlék szobor” a város lakói által emeltetett. Pedig azt a megye nemessége állította.

A 15. lap 16. pont: „Dörzsöki sikátor és Dörzsök-utca”, holott az Dörzsök. Melleleg mondva a „Papsor utca” is pleonasmus, mert tulajdonképen nem utca, de sor.

Ugyanazon lap 18-ik pontjában a vásárok hibásan soroltatnak elő, mert az első az — Apollonia napi — egészen kimaradt, az utolsó pedig kettőnek van mondva, holott a karácsony előtti és a „futó vásár” egy és ugyanaz. A szüreti vásár pedig nincs eléggé meghatározva, mert a szüret egy hónapnál is tart. Annak Imre napja az ideje és Imre vásár a neve.

Ugyanazon lap b) 2. pontjában a bíró ítéletet mond... 20 frtra menő peres ügyben. Ha már ezt tanítjuk a népiskolákban — a mi helyes is — mondjuk meg azt is, hogy „cseléd-ügyekben is ítélkezik.” Sőt alkalmas helyen lehetne behozni, hogy megyénk minden nagy községének előjárásága — ill. birája — a gazda és cseléd ügyekben ítélkezik.

A 16-ik lapon a 3. pontban a s.-a.-ujhelyben székelő hatóságok soroltatnak elő és ezek közül egyszerűen kimaradt a megyei hatóság, a honvéd dandár parancsnokság (holott a zászlóalj-parancsnokság említve van) a kir. adófelügyelő, lőség, illeték-szabási hivatal, építési hivatal, tanfelügyelőség. Igaz, hogy e hiány későbbben a s.-a.-ujhelyi járás fejezetében némileg de csak részben, pótolva van.

A 19-ik lapon a 9-ik pontban az 1865-iki nagy tüzvész 1863-ikra igazítandó ki.

20. lap 16. pont: „a kaszinó a negyvenes években épült.” Maga az épület sokkal régebb de a kaszinó is régebben alapított, mert a harminczas években, midőn az itteni gymnasiumot jártam, már meg volt. Az épületet gyermek-koromban rongyos kastélynak hitták.

21. a. lap 17. pont 1859. oct. 27-én nagy fényvel ülte meg városunk Kazinczy Ferencz születésének századik évnapját. Ismét a „város.” Nem akarok a város érdekében le-vonni semmi legkisebbet, de azon ünneplést a megye értelmisége szerezte, rendezte és tartotta meg; és okt. 27-én (ha bár az volt a Kazinczy Ferencz születésének napja) de az év utolsó napján dec. hó 31-én.

28. lap 6. sor a Gönczöl szekérről mondatik, hogy csillagai közül 4 ugy látszik, mint a szekér négy kereke (helyes) 3 pedig mint a szekér görbe tengelye. Talán rudja?

31. lap 4. pont: nem „Trócsonfalva,” de „Trautszonfalva.”

32. l. 2. pont: „a Bodrog folyó a Latorcza és Laborcz összefolyásából áll-elő” Ez hydrographiailag nem áll. A két nevezett folyó is alkatrésze ugyan a Bodrognak de ennek fő- és lényegesebb alkat része a Tapoly-Ondava (nem Ondova) anynyira, hogy most már, a mióta a szabályozás eme két utóbbi folyót a Rákóczi határban összehozta, e két egyesített folyó már innen nem ugyan a nép nyelvén, de hivatalosan, „Felső-Bodrog” nevet visel. Miután már e vizekről szólnak, megjegyzem egyuttal, hogy az Ondavát Ondovának az értelmiség tótosan beszélő tagjai mondják és írják; s ennek annál kevesbé van alapja, mert maga az azon vidéki tót nép is Ondavának nevezi.

33. és 34. lap: „A járási tisztviselőket a községek által választott bizottsági tagok választják meg.” Ezt minden ember ugy értené, hogy minden járás bizottsági tagjai külön választják saját járásuk tisztviselőit: holott azokat is a megye összes bizottsági tagjai egyutt választják; a mi nagy különbség és a mit helyre igazítani annál szükségesebb, mert a negyedik fejezetben (50. és köv. lap) a hol a megyei hatóságról van szó, a kül- vagyis a járási-tisztviselőkről említés sem tétetik.

A 42. l. Gálszécs, 44. l. Nagy-Mihály, 45. l. Varannó, 46. l. Sztropkó, 48. l. Szinna nagy-községeknek mondatnak, holott ezek mind kis-községek.

35. l. 5. p. „Felső-Golop Abauj-Torna megyéhez tartozik.” Felső-Golop már több mint 2 éve kebelezetett Zemplénmegyébe Mikóháza stb. községekkel egyutt, ugyanakkor midőn Abaujvármegye Tornával egyesítettett. Megfordítva a

46. lapon Tapoly-Hermány és Tapoly-Bisztra mint megyénkbeli községek emlittetnek, holott ezek ugyanakkor és ugyanazon törvény alapján Sáros megyébe kebelezetettek által.

36. l. 8. pont nem „Kis-Dobsa” de Kis-Dobsza. Az ott csatát kivitt 49-iki honvéd

tábornok nem gr. Leininger de Leiningen Károly volt.

41. l. 4. p. „Cséke posta-állomás,” talán csak tévesztve van Czekével, mert Csekén nincs posta.

42. l. alul: Gálszécsről, a 46. l. Sztropkóról és a 48. l. Szinnáról az mondatik, hogy van adó-hivatala, a mi nem áll; mert eleinte a két elő-hivatala, a mi nem áll; de amaz a s.-a.-ujhelyi és a n.-mihályiba, emez a varannaiba olvasztatott be. — Ellenkezőleg a 44. l. Nagy-Mihályban és Varannón nem említették az adóhivatal, holott van.

42. l. alul: Gálszécs, hajdanában Borostyán várhoz tartozott. E vár neve Purustyán volt.

43. lap 5. p. „Tőke-Terebes vásárhelynek mondatik, holott éppen a vásárokat sehogy se sikerül itt meg honosítani. Csakis egy vásár tartatik évenként karácsonra; az is nagyon gyér.

44. l. 2. p. „Nátafalva, nem „Náthafalva.” Ezen községről, valamint ugyanltt Örmezőről, továbbá a 46. l. Dobráról és Sztropkóról, 47. l. 3. p. M.-Kemenczéről, A.- és F.-Csebinyéről, 48. l. 1. p. Szinnáról, továbbá Csolina, Papina, A.- és F.-Jablónka, Zuella, Kolonicza, Klenova és Ubyla községekről az mondatik, hogy „az állami ut mellett fekszenek,” a minek ott hire sincs, mert megyénkben ez előtt csak a keresztül menő kassa-ungvári ut, tehát Dargótól N.-Mihályig volt állami ut és csak e folyó év elejétől vétetett állami kezelés alá a miskolcz-gerendai ut Gesztelytől-Gerendáig. N.-Mihály és Gálszécsen felül tehát egy méternyi állam-ut sincsen.

44. l. 4. p. Dobra kettő levén megyénkben, az, melyről itt szó van, Nagy-Dobra. (Kis-Dobra a Bodrogköz van). U. o. 3. p. „Orosz-Bisztra.” Itt is ismét meg-jegyezzük, hogy miután megyénkben két Orosz-Bisztra és két Orosz-Hrabóc volt és pedig mind a kettőből az egyik a sztropkói, a másik a szinnai járásban: a megye által hozott s a n. m. miniszterium által jóváhagyott határozatnál fogva a szinnai járásban levő Orosz-Hrabóc és Orosz Bisztra ezen nevet továbbra is megtartván, a sztropkói járásban fekvő Orosz-Hrabóc neve: Sztropkó-Hrabócra és Sztropkó-Bisztrára változtatott által.

Az itt említett Polena is — megkülönböztetésül a szinnai járásban fekvő Nagy-Polenától — Sztropkó-Polena nevet visel.

47. l. 4. p. „A.- és F.-Csebinye vasúti állomással.” Ez is tévedés, itt nincs vasúti állomás.

43. l. felül „Krasznibrod falu vasúti állomással. Nem hosszú, de rövid o-val Krasznibrod és itt sincs vasúti állomás.

5. p. Csertész... van posta-állomása. Nincsen!

1. p. (alább) „Szinna... van gyógyszerára.” Nincsen!

49. l. 2. p. „A megyénk legfőbb tisztviselője a főispán.” Szarvas hiba! a főispán nem a megye tisztviselője, de a kormányé, a ki által az a megye feletti felügyeleti jogát gyakorolja.

U. ott: „a megyének más kinevezett tisztviselői is vannak, mint a kir. tanfelügyelő, az adófelügyelő, a mérnökök.” Ezek is mind nem a megye tisztviselői: éppen azért viselik a királyi címet. A megyének kinevezett tisztviselője a levéltárnok, a kezelő személyzet (igató, kiadó, irnokok stb.) és az utbiztosok.

Matolai Etele.

(Folyt. köv.)

Felelős szerkesztő és kiadó laptulajdonos

BORÚTH ELEMEÉR
Főmunkatárs **FARKAS BERTALAN.**

Hirdetmények.

TK. 2442. sz.
1884.

Árverési hirdetményi kivonat.

A szerencsi kir. jbiróság mint tkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. k. államkincstár végrehajthatónak, Vachter Ignác és neje Hauschel Anna végrehajtást szenvedők elleni 124 frt 74 $\frac{1}{2}$ kr tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a szerencsi kir. jbiróság területén lévő, Rátka község határában fekvő a rátkai 102. sz. tjkben 219. hsz. házra 219 frt 50 kr, 220. hsz. kertre, 143 frt 294. hsz. földre 35 frt, 798. hsz. földre 89 frt, 800. hsz. földre 88 frt, 1181. hsz. földre 196 frt, 1303. hsz. rétre 56 frt, 1517. hsz. rétre 34 frt, 1635. hsz. földre 123 frt, 998/b. hsz. földre 139 frt. összesen tehát az árverést 1342 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb jelölt ingatlanok az 1884. évi november hó 14. napján d. u. 3 órakor Rátka község-házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladni fog.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsárának 10 $\frac{1}{2}$ -át, vagyis 134 frt 20 krt készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42-ik §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. november hó 1-én 3333. sz. a kelt igazságügy-ministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes érték-papírban a kiktűdött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt át-szolgáltatni.

Kelt Szerencsen, a kir. jbiróság mint tkönyvi hatóságnál, 1884. évi szept. hó 3-ik napján.

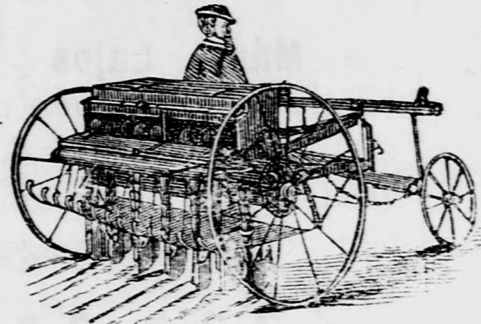
Tóth Pápay Soma,
kir. aljbíró.

FLEISCHER és TÁRSA

gépgyára és vasöntődjé **KASSÁN** eperjesi út 6. szám alatt és Kassa mellett a Csermelyvölgyben.

ajánlja a t. gazdaközönségnek a közeledő őszi s téli időnyre a legújabb tapasztalatok szemmel tartásával czélszerűen s gondosan gyártott jóhírnevű

**Sorba és szórva-
vetőgépeit,
Szeeskavágógé-
peit kézi vagy jár-
gány hajtásra,
Répa vágóit,
Szőlőzúzóit,**



**Borsajtóit,
Tengeri mor-
zsolóit,
Örlő s daráló
malmaikat;
továbbá mindennemű
Szivattyuit,**

**Gőzgépeit s gőzkazánjait
Szeszgyár-berendezéseket, u. m. Henze-féle főzőket,
Kavaró készleteket, maláta s burgonya zúzókat stb.**

Csermelyvölgyi gazdasági gépgyárunkban gépgyártmányainknak jelen-
tékeny készletét tartjuk állandóan, bizományi raktárt pedig

Kornstein Ignatz urnál **S.-a.-Ujhelyben.**

Gazdasági gépeink képes, valamint öntődékn gyártmányai árjegy-
zékét kívánatra ugyan s bérmentve küldjük.

Pályázat körorvosi állomásra.

Zemplénmegye szinnai járásában dr. Marton Dénes körorvosnak járási orvossá lett megválasztatása folytán, a szinnai körben — mely áll 39 községből s 16553 lelket számlál — a körorvosi állás betöltendő lévén, felhivatnak az erre pályázni óhajtok, hogy szabály- szerűleg felszerelt folyamodvényaikat f. évi október hó 30-ik napjáig alólirotthoz nyujtsák be.

A körorvosi székhely Szinna m. városa a flandriai gróf terjed- delmes birtokainak központja. A pályázók kötelesek igazolni nyelv- ismeretüket, de különösen, hogy a magyar és tót nyelvben jártasak. Javadalmazás 700 frt rendes évi fizetés, beteg látogatás 30 kr., orvosi rendelés ha a beteg az orvoshoz jön 20 kr., ezenkívül a kör- orvos a megállapított távolsági pótdíjban részesül.

A megválasztandó körorvos kézi gyógyszerár tartására enge- délyt nyerend. A körorvosi teendőket az 1876. évi XIV. t. cz. 145. §-a szabályozza.

A választás határnapjául f. évi november hó 10-ik napjának d. e. 9 órája Szinnán a szolgabírói hivatal helyiségében kitűzetik.

Kelt Szinnán, 1884. szeptember 23.

Isépy Kálmán.

szbíró.

Zemplénmegye alispánjától.

12,492. sz.

Diószeghy János, bodroközi vízszabályozó-társulati igazgató, a társulat folyó évi szeptember 24-én tartott rendkívüli közgyűlésének jegyzőkönyvét, valamint az 1884. évi február 12-én tartott közgyűlés által megszavazott 600,000 frt állami kölcsönre vonatkozó egyéni követeléseket az 1879. évi XXXIX. t. cz. 12. §-a értelmében leendő eljárás végett bemutatja.

Határozat:

A bodroközi vízszabályozó-társulat f. 1884. febr. 12-én tartott közgyűlése által megszavazott 600,000 frt államkölcsönre vonatkozó egyéni kivetések folyó évi október hó 1-ső napjától számítandó 30 napra a megyei levéltárba közzem- lésre kitétetnek.

Miről a társulat kötelékébe tartozó érdekeltség azzal értesítettik, hogy ezen kivetéseket a fentebbi határidőben megtekinthetik s az elleni felszólamlásokat hivatalomnál folyó évi november 1-ig benyújthatják.

S.-a.-Ujhely, 1884. szeptember 30.

Matolai Etele,
alispán.

TK. 4414. sz.

1884.

Árverési hirdetményi kivonat.

A s.-a.-ujhelyi kir. tszék mint tkönyvi hatóság köz- hírré teszi, hogy Stark Sáli, s.-a.-ujhelyi lakos végrehajtató- nak Váradi Barati Imre, mint néhai Váradi Barati Dániel kiskoru örökösei Váradi Barati Borbála és Ferencz gondnoka végrehajtást szenvedő elleni 231 frt tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. tszék területén levő Karcsa községe határában fekvő, a karcasai 21. sz. tkönyvben A. I. 1—9. sorsz. alatt felvett 3/4-ad rész volt urbéri bel- és kültelekből kiskoru Váradi Barati Borbála és Ferencz, mint néhai Váradi Barati Dániel örököseit illető felelészre az árve- rést 303 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elren- delte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1884. évi december hó 15. napján délelőtti 10 órakor Karcsa község házánál mégtartandó nyilvános árverésen a megállapított ki- kiáltási áron alul is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsára- nak 10%-át, vagyis 30 frt készpénzben, vagy az 1881. és LX-ik törvényzikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyi miniszteri rendelet 8. §-ában kijelölt ovoidékképes értékpapir- ban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszéknek mint tkönyvi hatóságnak 1884. évi szeptember hó 9-én tartott üléséből.

Hornyai,
kir. tszéki jegyző.

Hammersberg Jenő,
kir. tszéki elnök.

579. szám.

1884. Vh.

Arverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a zsadányi kir. jbiróság 1884. évi 895., 896., 932. sz. végzésével Gróf Károlyi László radványi lakos felperes részére Alexovics Já- nos, mátyásházi lakos alperes ellen 75 frt, 75 frt, 75 frt s jár. erejéig elrendelt kiel. végrehajtás folytán nevezett alperes- től Mátyásházán 1884. évi szeptember hó 11. lefoglalt s 480 frtba becsült ingóságokra a s.-a.-ujhelyi kir. jbiróság 4510/84. sz. kiküldő végzése folytán az árverés elrendeltétvén, annak a mátyásházi malomban leendő megtartására határidőül 1884. évi október hó 7. napjának délutáni 3 órája tűzetik ki, a mikor a bíróság lefoglalt életneműek, takarmány, 2 ló, egy szekér, sertés, 1 tinó s egyéb különféle ingóságok az 1881. 60. t. cz. 107. és 108. §-ai szerint a legtöbbet ígérőnek készpénz fizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is, el fognak adatni.

Felhivatnak egyuttal mindazok, a kik a lefoglalt tár- gyakra elsőbbséggel bírnak, miszerint elsőbbségi igényeiket az árverés megkezdése előtt szóval vagy írásban alulírt vég- rehajtónál az 1881. 60. t. cz. 111. §-a értelmében a különbeni következmények terhe alatt bejelenteni el ne mulasztásák.

Kelt S.-a.-Ujhely, 1884. évi szeptember hó 28-án.

Olcváry Béla,
kir. bir. végrehajtó.

103., 109., 110., 219., 220. szám.

1884.

Arverési hirdetmény.

Alulírott ktküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a miskolci, eperjesi, szerencsi kir. jbiróság 2363., 2596., 2622., 1803., 1805/84. sz. végzései által Szánthó Miksa, Gutmann Fülöp és Szerencs-vidéki takarékpénztár javára Friedmann Márton és neje Wohl Clarissa ellen 1582 frt 50 kr tőke és ennek külön- böző időktől számítandó 6% kamatai és eddig összesen 127 frt 10 kr perkoltség követelés erejéig elrendelt kiel. és bizt. végrehajtás alkalmával bíróság le- és felül foglalt és 742 frt 80 krra becsült épületfák, deszkák, zsindey, ócska ruhák, 2 1/3 hordó bor, 1/4 hordó pálinka, könyv-követelés, 2 üres hordó és 1 zsebórából álló ingóságok nyilvános árverés újján eladatnak.

Mely árverésnek az 1041., 1125., 1828., 1635/p. 1884. sz. kiküldést rendelő végzése folytán a helyszínen, vagyis Szerencsen végrehajtást szenvedők lakásán leendő eszközzésére 1884. év okt. hó 14-ik napjának délelőtti 8 órája határidőül ki- tűzetik és ahoz a venni szándékozók ezennel oly megjegy- zéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árve- résen az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alól is eladatni fognak.

Kelt Szerencsen, 1884-ik év szept. hó 20. napján.

Hegymeghy László,
kir. bir. végrehajtó.

A „ZEMPLÉN” KÖNYVNYOMDA

SÁTORALJA-UJHELYT.

Van szerencsénk a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy a hely- ben (főut 9. sz. a.) lévő

KÖNYVNYOMDÁT

a legújabb modoru monogramokkal, betűkkel, körzetekkel újból dúsan eszlerelvén; ajánlkozunk tehát mindennemű e szakmába vágó munkák u. m.:

hirlapok, havi folyóiratok,

mindennemű hivatalos

táblás kimutatások,

valamint

gazdasági, ügyvédi és kereskedelmi
nyomtatványok,

GYÁSZLEVELEK,

körlevelek,

ELJEGYZÉSI KÁRTYÁK,

lakadalmi és báli meghívójegyek,

névjegyek

TÁNCZRENDEK,

levélczím nyomások

FALRAGASZOK, STB.,

a kor igényeinek megfelelő

gyors és olcsó

elkészítésére.

Ugyanott mindennemű könyvkötészeti munkák jutányosan készítettnek.

A „Zemplén“ könyvnyomdája és kiadóhivatala S.-a.-Ujhelyf.

Hirdetmény.

Van szerencsénk a t. kereskedő és iparos urakat tiszteletteljesen értesíteni, hogy a jövő 1885-ik évre

a „Zemplén Naptára“

(II. évfolyamban)

az előbbinél sokkal díszesebb kiadásban ismét meg fog jelenni. A naptár **hirdetésekkel** jelenvén meg, fölkéretnek mind-azok, kik abban hirdettetni óhajtanának, abbéli szándékukat alant-irt vállalattal mielőbb tudatni sziveskednének.

HIRDETÉSI DIJAK:

Egy oldal 13 cm. széles és 22 cm. magas 8 FRT.
Fél " " " " " 10 1/2 " " 4 FRT.
Negyed " " " " " 5 1/3 " " 3 FRT.

A hirdetési díj előre küldendő be.

A „Zemplén“ könyvnyomdája és kiadóhivatala.

!Előnyös kereset!

Kereset

Minden állású személyek állam és díj-sorsjegyek havi lefizetés melletti eladása (az 1883. évi XXXI. törvénycikk alapján) mindenhol előnyös feltételek alatt felvételnek. Ajánlatok küldendők:

A fővárosi váltóüzlet-társasághoz
BUDAPESTEN. 6-6

ÉRTESÍTÉS.

Mányi Lajos zenekara a „Magyar Király“ éttermében minden kedden és csütörtökön; Csernyiczky éttermében minden vasárnap és pénteken; a „Tüztöltő“ éttermében pedig minden szerdán és szombaton

Zene-estélyeket

tart, melyre a n. é. közönséget tisztelettel meghívja.

Pályázati hirdetmény.

Potemkin Ede jegyző elhalálzásával megüresedett, 400 frt évi fizetés és szabad lakás, kerttel javadalmazott erdő-bényei jegyzői állomásnak választás utján leendő betöltésére pályázat nyitattik, s ennek, választás utján betöltésére folyó évi október hó 30-ik napjának d. e. 10 órája Erdő-Bénye városházához tüzetik ki.

Felhívtnak mindazok, akik ezen állomást elnyerni óhajtják, hogy szabályszerű bélyeggel ellátott és képesítési bizonyítványokkal felszerelt folyamodványaikat alólírott szolgabíróhoz folyó évi október hó 29-ig nyújtják be, mert a később beérkezett folyamodványok nem fognak figyelembe vétetni. Tokaj, 1884. szeptember hó 27.

Szenczy László,
tokaji járási szbíró.

1-3

103. sz.
1884.

Árverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a varanói kir. bíróság 2599. és 2600. sz. végzése által a homonnai takarékpénztár javára Labáth Béla ellen 115 és 150 frt tőke, ennek 115 frt és 1/3 váltódíj után 1877. év november hó 27. napjától és 150 frt után 1877. évi december hó 28. napjától számítandó 6% kamatai és eddig összesen 56 frt 85 kr perköltség követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 310 frtra becsült lovak, szarvasmarhák és egy federes kocsiálló álló ingóságok nyilvános árverés utján eladtnak.

Mely árverésnek a 972. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínén, vagyis Varannón leendő eszközzésére 1884. év. október hó 14. napjának délelőtti 11 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg: hogy az érintett ingóságok ezen árverésen, 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kiűzetendő. Kelt Varannón, 1884. évi szeptember hó 16. napján.

Tóth Ferenc,
kir. bir. végrehajtó.

VII. évfolyam. ELŐFIZETÉSI FELHÍVÁS

A KÉPES

Családi Lapok

SZÉPIRODALMI ES ISMERETTERJESZTŐ KEPES HETILAPRA.

Felölős szerkesztő: Komócsy Lajos.

Lapunk — társai között legnagyobb elterjedésnek örvendő — immár hetedik évfolyamát éli. Miután kívánatra mindenkinél küldünk mutatószámot s egészen tájékozó előfizetési felhívást, e helyen csak röviden emlékezünk meg a közkelettségnek örvendő lapról. — A „Képes Családi Lapok“ három ivnyi tartalommal jelen meg a legdíszesebb kiállításban, szép, fényes, színes borítékban. — Minden szám sok művészi kivitelű képet hoz. A főlapban vannak eredeti s a külföld legnagyobb íróiból fordított rövidregények, elbeszélések, rajzok, életképek, humorosok; eredeti s más költemények, heti tárczák, ismertető, tudományos cikkek, a főváros, vidék s külföld válogatott, fontos hírei; az irodalom és művészet körében felmerülő minden mozzanat. — Minden számhoz egy ivnyi külön regénymelléklet könyvalakban. — Humor rovat, leggyakrabban képekkel. Havonként „Növilág“ című divatlap számtalan képpel, szabás-rajzzal stb. is jár ingyenes mellékletkép. A boríték telve a komoly s tréfás talányok minden fajaival. A talányfejtők között gyönyörű olajnyomatú képek (díszes aranykeretben), regények stb. soroltatnak ki.

A folyó évfolyamban külön regény-mellékletkép „Scarpa Rachel“ kitűnő, cselekvénygazdag, érdekteljes regényt adjuk.

Mutatószámot a kiadóhivatal kívánatra bárkinek küld bérmentve.

Előfizetési ár: egész évre 6 frt, félévre 3 frt, negyedévre 1 frt 50 kr.

Méhner Vilmos kiadóhivatala: Budapest, papnövelde-utca 8. szám alatt.

2-3

Makk-eladás.

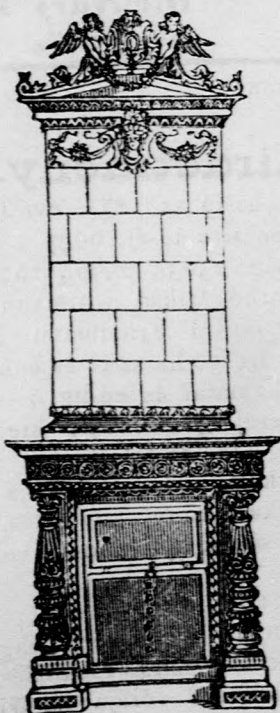
Az orosz-porubai határban egy körülbelől 1200 holdnyi vegyes tölgy- és bükkerdőben lévő idei makktermés eladó.

Ertekezhetni bérmentes levelekben nagys. Mihalszky Ede cs. kir. őrnagy ural Orosz-Porubán

(u. p. Homonna Olyka) és S.-a.-Ujhelyben a Kossuth utcza 180. számú házban

Kálnásy Sándor megbizottnál.

2-3



Bátorkodom ezennel a nagyérdemű közönségnek jelenteni, hogy az előnyösen ismert valódi

krakkói cserép-kályhák

felállítását ujonnan megkezdtem, és ebből raktáromat a legnagyobb választékban, új mintájú kályhakkal felszereltem.

Ajánlom a töltő és szabályozható készülékkel ellátott kőszén, díszes ó német színes kályhákat, kandalók, takarékkonyhákat, a legelegánsabb kivitelben.

Legmélyebb tisztelettel

LINKESCH SAMU ÖZV.

VASÜZLET EPERJESÉN.

25-35

Rendeléseket elfogad Reichard Mór és fia S.-a.-Ujhelyben.

KÉPES ÁRJEGYZÉKEK,
költségvetések,
KIVÁNATRA BÉRMENTVE
küldetnek.